



GEWONE ZITTING 2023-2024

29 NOVEMBER 2023

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

VOORSTEL VAN BESLISSING

**tot wijziging van het reglement tot
vaststelling van de regeling van de
pensioenen die aan de gewezen leden
van het Brussels Hoofdstedelijk
Parlement worden toegekend**

VERSLAG

uitgebracht namens het Bureau

door de heer Marc LOEWENSTEIN (FR)

SESSION ORDINAIRE 2023-2024

29 NOVEMBRE 2023

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

PROPOSITION DE DÉCISION

**modifiant le règlement fixant le régime
des pensions attribuées aux anciens
membres du Parlement de la Région
de Bruxelles-Capitale**

RAPPORT

fait au nom du Bureau

par M. Marc LOEWENSTEIN (FR)

Het voorstel van beslissing dat het Bureau aan de goedkeuring van het Parlement voorlegt overeenkomstig artikel 25 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, werd behandeld in de vergadering van het Bureau van 29 november 2023.

De bespreking werd door de Voorzitter geopend met de mededeling dat de voorzitter van de Pensioenkas, dhr. Eric Tomas, hem per brief van 27 november 2023 heeft meegedeeld dat de Algemene vergadering van de vzw Pensioenkas op 23 november 2023 twee beslissingen heeft genomen in opvolging van de beslissing van het Parlement van 20 juli 2023. Bij unanimité werd een wijziging van de statuten goedgekeurd waardoor de Voorzitter van het Parlement wordt betrokken bij de werking en de beslissingen van de Kas. De Voorzitter zal als lid met raadgevende stem de vergaderingen van de Raad van bestuur en van de Algemene vergadering kunnen bijwonen. Daarnaast werd met 13 stemmen voor, 0 tegen en 16 onthoudingen beslist het reglement van de Kas aan te passen om de rente op te heffen en om het pensioen te onderwerpen aan het plafond Wijninckx. De onthoudingen kwamen van leden die een pensioen ontvangen van de Kas. Zij wilden daarmee een belangenconflict vermijden en ook laten blijken dat zij de afwezigheid van overgangsmaatregelen betreuen.

De Voorzitter dankte de twee Bureauleden en de Griffier die aanwezig waren bij die beslissingen. Hij nodigde het Bureau uit de wijziging van het pensioenreglement voor goedkeuring voor te leggen aan het Parlement. Krachtens artikel 25 van de bijzondere wet met betrekking tot de Brusselse instellingen en zoals bepaald in artikel 6 van de beslissing van 20 juli 2023 moeten de wijzigingen die de Algemene vergadering van de Kas aan het pensioenreglement aanbrengt, door het Parlement worden goedgekeurd om uitwerking te krijgen.

De Voorzitter gaf vervolgens uitleg bij het voorstel van beslissing dat onder de leden werd rondgedeeld.

Bij de toelichting bij het voorstel onderstreepte hij dat de beweegredenen van de beslissingen van de Conferentie van de Voorzitters van Parlementaire vergaderingen van 22 mei en 27 juni 2023 en van de beslissingen van het Parlement van 2 juni en 20 juli 2023 nog steeds actueel zijn. Alle Parlementen die dat in juli nog niet hadden gedaan, hebben de beslissingen van de Conferentie van de Voorzitters sindsdien ook opgevolgd.

De Voorzitter herinnerde eraan dat die beslissingen aansloten bij het maatschappelijk debat dat in het voorjaar was ontstaan. Gelet op de verwevenheid die er bestaat tussen de assemblees – vanwege de vele gemengde parlementaire loopbanen en het gecentraliseerd beheer van de individuele pensioenrechten bij de Pensioenkas van de assemblee van het eerste mandaat van het parlementslid – kwam het er op aan om er een gemeenschappelijk antwoord op te bieden. Dat antwoord werd gevonden in een afronding van de evolutie die in 2014 en 2019 werd

La proposition de décision que le Bureau soumet à l'approbation du Parlement conformément à l'article 25 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises a été examinée lors de la réunion du Bureau du 29 novembre 2023.

Le Président ouvre la discussion par l'annonce que M. Eric Tomas, président de la Caisse de retraite, l'a informé par un courrier daté du 27 novembre 2023 que l'assemblée générale de l'asbl Caisse de retraite a pris deux décisions le 23 novembre 2023, à la suite de la décision prise par le Parlement le 20 juillet 2023. La modification des statuts a été approuvée à l'unanimité, de telle sorte que le président du Parlement est impliqué dans le fonctionnement et les décisions de la Caisse. Le Président pourra assister aux réunions du conseil d'administration et de l'assemblée générale, en qualité de membre avec voix consultative. En outre, il a été décidé par 13 voix pour, aucune voix contre et 16 abstentions de modifier le règlement de la caisse, afin de supprimer la rente et de soumettre la pension au plafond Wijninckx. Les abstentions étaient issues de membres qui perçoivent une pension de la caisse. Ils souhaitent ainsi éviter un conflit d'intérêts et exprimer qu'ils déplorent l'absence de mesures transitoires.

Le Président remercie les deux membres du Bureau ainsi que le Greffier, qui étaient présents lors de ces décisions. Il invite le Bureau à soumettre la modification du règlement des pensions pour approbation au Parlement. En vertu de l'article 25 de la loi spéciale relative aux institutions bruxelloises et comme le prévoit l'article 6 de la décision du 20 juillet 2023, les modifications apportées au règlement des pensions par l'assemblée générale de la caisse doivent être approuvées par le Parlement pour sortir leurs effets.

Le Président fournit ensuite des explications sur la proposition de décision qui a été distribuée aux membres.

Lors de l'exposé de la proposition, il souligne que les motifs des décisions de la Conférence des présidents des assemblées parlementaires des 22 mai et 27 juin 2023, ainsi que ceux qui sous-tendent les décisions du Parlement des 2 juin et 20 juillet 2023, sont toujours d'actualité. Tous les parlements qui n'avaient pas encore réagi au mois de juillet ont, depuis lors, également suivi les décisions de la Conférence des présidents.

Le Président rappelle que ces décisions étaient conformes au débat de société lancé au printemps. Compte tenu des liens étroits entre les assemblees – en raison des nombreuses carrières parlementaires mixtes et de la gestion centralisée des droits à la pension individuels par la Caisse de retraite de l'assemblée où le député a exercé son premier mandat – il convenait d'apporter une réponse commune. Cette réponse a été trouvée en conclusion de l'évolution amorcée en 2014 et en 2019 : après avoir aligné l'âge de la retraite et la durée de carrière sur les pensions

ingezet : nadat de pensioenleeftijd en de duur van de loopbaan werden afgestemd op de wettelijke pensioenen van de openbare sector, is dat voortaan ook het geval voor het wettelijk plafond ingeval van cumul met andere pensioenen. Met dat antwoord wil men het vertrouwen van de burger herstellen. De wijziging houdt daarnaast ook verband met de hoge kostprijs die verbonden was aan het historische systeem, waarvan de financiering afhing van olopemde subsidies. Wat het Brussels Parlement betreft, is de preciaire financiële toestand van de pensioenkas genoegzaam bekend. Ze blijkt uit de jaarlijkse actuariële waarderings van het aangelegde fonds en van de bestaande en toekomstige pensioenlast en ze kan zonder structurele maatregelen niet worden weggewerkt. Het gaat dus alles samen om beweegredenen van algemeen belang.

De Voorzitter duidde nog aan dat de voorliggende wijziging de grondrechten van de belanghebbenden onverlet laat. De opheffing van de fictieve opsplitsing van het pensioen in een rente en een pensioen en de inkorting van de pensioenen tot het plafond Wijninckx, maatregelen die sinds juli worden toegepast, tasten immers allesbehalve het recht op pensioen zelf aan. Wie een pensioen ter waarde van het plafond Wijninckx geniet, kan zelfs een heel deftige levensstandaard handhaven.

De Voorzitter lichtte vervolgens de artikelen van de voorgestelde beslissing toe. Naast de goedkeuring van het gewijzigde pensioenreglement, houden die artikelen enkele aanvullende bepalingen in : de individuele bijdrage in de financiering wordt bestendig op 9,5 %, de Kas moet haar jaarverslag voortaan meedelen aan de Voorzitter en de Griffier van het Parlement en de Kas zal voortaan ook een overlevingspensioen toekennen aan de persoon die met de titularis van de pensioenrechten samenleefde. Deze laatste maatregel sluit aan bij een maatschappelijke evolutie : het aantal huwelijken is op 35 jaar meer dan gehalveerd.

Een lid vroeg over welke vorm van samenleving het gaat.

De Voorzitter antwoordde dat het moet gaan om maritaal samenleven tot aan het overlijden op basis van een wettelijk samenlevingscontract. Het Brussels Parlement volgt met deze wijziging de Kamer en het Vlaams Parlement.

Een lid vroeg of er niet op kan worden gerekend dat het tekort van de Pensioenkas in de loop der jaren kan worden opgevuld.

De Adjunct-griffier antwoordde dat het tekort substantieel is, in de orde van 40 miljoen euro. Een voorzichtige belegger kan dat tekort niet inhalen op een redelijke termijn.

De Griffier merkte op dat de financiële vooruitzichten er niet beter op geworden zijn, nu het Bureau beslist heeft in te gaan op de vraag van de Regering om, in navolging van de andere gewestelijke besturen, een begrotingsinspanning te leveren voor het jaar 2024. Beslist werd een deel van de reserves

légales du secteur public, il en va désormais de même pour le plafond légal, en cas de cumul avec d'autres pensions. Cette réponse vise à rétablir la confiance du citoyen. En outre, la modification est également induite par le coût élevé lié au système historique, dont le financement dépendait de subsides allant croissant. En ce qui concerne le Parlement bruxellois, la précarité de la situation financière de la caisse de retraite est bien connue, comme le révèlent les évaluations actuarielles annuelles du fonds constitué et les valorisations des charges de pension existantes et futures. Il ne pourra pas être remédié à cette situation précaire sans prendre des mesures structurelles. L'on est donc clairement en présence de motifs d'intérêt public.

Le Président signale également que la présente modification n'affecte en rien les droits fondamentaux des intéressés. La suppression de la ventilation fictive de la pension en une rente et une pension, tout comme la limitation des pensions au plafond Wijninckx – deux mesures qui sont appliquées depuis le mois de juillet – n'affectent en rien le droit à la pension proprement dit. Ceux qui bénéficient d'une pension à hauteur du plafond Wijninckx peuvent même maintenir un niveau de vie tout à fait convenable.

Le Président commente ensuite les articles de la décision proposée. Outre l'approbation du règlement de pension modifié, ces articles contiennent quelques dispositions complémentaires : la contribution individuelle au financement est maintenue à 9,5 %, la caisse doit désormais communiquer son rapport annuel au Président et au Greffier du Parlement, et la caisse accordera désormais également une pension de survie à la personne qui cohabitait avec le/la titulaire de la pension de retraite. Cette dernière mesure correspond à une évolution sociétale : en 35 ans, le nombre de mariages a effectivement baissé de plus de moitié.

Un membre demande de quelle forme de cohabitation il s'agit.

Le Président répond qu'il doit s'agir d'une cohabitation maritale jusqu'au moment du décès, en vertu d'un contrat de cohabitation légale. En appliquant cette modification, le Parlement bruxellois s'aligne sur la Chambre et le Parlement flamand.

Un membre demande si l'on ne peut pas escompter que le déficit de la caisse de retraite puisse être comblé au fil des ans.

Le Greffier adjoint répond que le déficit est substantiel, puisqu'il est de l'ordre de 40 millions d'euros. Un investisseur prudent ne peut pas effacer un tel déficit dans un délai raisonnable.

Le Greffier fait remarquer que les perspectives financières ne se sont pas améliorées. À l'instar des autres administrations régionales, le Bureau a désormais décidé, à la demande du Gouvernement, de faire un effort budgétaire pour l'année 2024. Il a été décidé de solliciter les réserves pour financer certaines

aan te spreken voor de financiering van algemene uitgaven van het Parlement. Er kan dus ook niet meer op die gelden worden gerekend.

Een lid vroeg verduidelijking over de datum waarop de voorgestelde beslissing ingaat.

De Adjunct-griffier antwoordde dat de voorgestelde beslissing onmiddellijk zal ingaan op de datum van de stemming, in principe dus 15 december 2023, maar dat de wijzigingen in het pensioenreglement ingaan zoals bepaald in het nieuwe artikel 30 van het reglement :

- toepassing van het plafond Wijninckx bij cumul van pensioenen : vanaf 2 juni 2023;
- integratie van het vakantiegeld voor de berekening van het plafond Wijninckx : vanaf 1 januari 2024;
- overige wijzigingen : de dag na de beslissing van het Parlement (16 december 2023) en ten laatste op 31 december 2023.

Een lid, dat ook zetelt in de Raad van Bestuur van de Pensioenkas, stelde voor dat het Bureau, dat volgens de statuten van de Kas de bestuurders moet voordragen, in de toekomst de bestuurders onder zijn leden zou voordragen. Dat gebeurt nu reeds zo in andere assemblees. Op die manier vermijdt men belangenconflicten.

Een lid stelde voor om nu reeds een beslissing in die zin te nemen.

Een lid stelde de vraag of er toch niet een minimum aantal gewezen volksvertegenwoordigers zou moeten blijven onder de bestuurders.

De Voorzitter merkte op dat de Voorzitter van de Kas zich zeer loyaal heeft opgesteld en dat de stemming correct verlopen is. Hij verkiest het Bureau dat wordt geïnstalleerd na de verkiezingen, ter zake niet te binden. Het huidige Bureau heeft reeds veel veranderingen ten goede doorgevoerd.

Met dertien (13) stemmen voor en één (1) onthouding onder de veertien (14) aanwezigen hechtte het Bureau zijn goedkeuring aan het voorstel van beslissing van het Parlement.

Het duidde onder zijn leden dhr. Marc Loewenstein, Ondervoorzitter, aan om namens het Bureau verslag uit te brengen bij het Parlement en schonk de verslaggever vertrouwen voor de opstelling van het verslag.

De Rapporteur,

De Voorzitter,

Marc LOEWENSTEIN

Rachid MADRANE

dépenses générales du Parlement. Ces fonds ne pourront donc plus être utilisés à d'autres fins.

Un membre demande des précisions sur la date à laquelle la décision proposée prend effet.

Le Greffier adjoint répond que la décision proposée prend effet immédiatement à la date du vote, donc en principe le 15 décembre 2023, mais que les modifications du règlement des pensions prennent effet comme prévu par le nouvel article 30 du règlement :

- à partir du 2 juin 2023 : application du plafond Wijninckx en cas de cumul des pensions ;
- à partir du 1^{er} janvier 2024 : intégration du pécule de vacances dans le calcul du plafond Wijninckx ;
- le jour suivant la décision du Parlement (16 décembre 2023) et au plus tard le 31 décembre 2023 : les autres modifications.

Un membre, qui siège également au conseil d'administration de la Caisse de retraite, suggère dès lors qu'à l'avenir, le Bureau propose des administrateurs choisis en son sein. C'est déjà le cas dans d'autres assemblees. On évite ainsi les conflits d'intérêts.

Un membre suggère qu'une décision dans ce sens soit prise dès à présent.

Un membre demande si les administrateurs ne devraient pas continuer à compter en leur sein un nombre minimum d'anciens députés.

Le Président observe que le Président de la Caisse s'est montré très loyal et que le vote s'est déroulé correctement. Il souhaite à cet égard ne pas prendre d'engagement liant le Bureau qui sera installé après les élections. Le Bureau actuel a déjà réalisé de nombreuses améliorations.

Par treize (13) voix pour et une seule (1) abstention parmi les quatorze (14) présents, le Bureau approuve la proposition de décision du Parlement.

Le Bureau désigne parmi ses membres M. Marc Loewenstein, Vice-Président, pour faire rapport au Parlement au nom du Bureau en faisant confiance au rapporteur pour la rédaction du rapport.

Le Rapporteur,

Le Président,

Marc LOEWENSTEIN

Rachid MADRANE

**VOORSTEL VAN BESLISSING TOT
WIJZIGING VAN HET REGLEMENT
TOT VASTSTELLING VAN DE
REGLING VAN DE PENSIOENEN DIE
AAN DE GEWEZEN LEDEN VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELJK
PARLEMENT WORDEN TOEGEKEND**

Toelichting

Met zijn beslissing van 20 juli 2023 gaf het Parlement gevolg aan de volgende opties die de Conferentie van de Voorzitters had genomen in zijn vergadering van 27 juni 2023 in verband met de hervorming van de parlementaire pensioenen :

- opheffing van het onderscheid tussen het pensioen en de rente, waarbij de laatste wordt afgeschaft;
- strikte toepassing van het “plafond Wijninckx” voor de berekening van de pensioenen;
- integratie van het vakantiegeld in het plafond voor de cumul;
- sluiting van een overeenkomst met de Federale Pensioendienst over de uitwisseling en de verificatie van gegevens voor de berekening van de pensioen in geval van cumul.

De beslissing van 20 juli 2023 had tot doel de beslissing van 2 juni 2023 om toepassing te maken van het plafond Wijninckx in de toekomst, die genomen was als voorzorgsmaatregel, in haar beginsel definitief te maken, zonder echter gevolgen te hebben voor de betalingen die verricht werden vóór 2 juni 2023.

De organen van de Pensioenkas werd opgedragen het reglement van de Kas in overeenstemming te brengen met de beslissing tegen uiterlijk 30 november 2023.

In een brief van 27 november 2023 gericht aan de voorzitter van het Parlement, deelt dhr. Eric Tomas, Voorzitter van de vzw Pensioenkas van de leden van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, de wijzigingen van het reglement mee die op 23 november 2023 werden aangenomen door de Algemene vergadering van de vzw. Door deze wijzigingen werd het reglement in overeenstemming gebracht met de beslissing van 20 juli 2023.

In zijn brief deelt de Voorzitter van de Pensioenkas tevens mee dat de Algemene vergadering ook ingestemd heeft met een wijziging van de statuten van de vzw. Ingevolge die wijziging zetelt de Voorzitter van het Parlement van rechtswege met raadgevende stem in de Raad van bestuur en in de Algemene vergadering van de vzw. Deze wijziging geeft eveneens gevolg aan de beslissing van het Parlement van 20 juli 2023.

De wijzigingen die aan het reglement werden aangebracht, worden voor goedkeuring voorgelegd aan het Parlement, zoals voorzien in de beslissing van 20 juli 2023.

**PROPOSITION DE DECISION
MODIFIANT LE REGLEMENT FIXANT
LE REGIME DES PENSIONS
ATTRIBUEES AUX ANCIENS
MEMBRES DU PARLEMENT DE LA
REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

Exposé

Par décision du 20 juillet 2023, le Parlement a donné suite aux options suivantes prises par la Conférence des présidents lors de sa réunion du 27 juin 2023 en ce qui concerne la réforme des pensions parlementaires :

- suppression de la distinction entre la pension et la rente, cette dernière étant supprimée ;
- application stricte du « plafond Wijninckx » en cas de cumul de pensions ;
- intégration du pécule de vacances dans le plafond du cumul ;
- conclusion d'une convention avec le Service fédéral des Pensions sur l'échange et la vérification d'informations pour le calcul des pensions en cas de cumul.

La décision du 20 juillet 2023 avait pour objectif de rendre définitive, dans son principe, la décision prise à titre conservatoire le 2 juin 2023 visant à faire application pour l'avenir du plafond Wijninckx, sans pour autant affecter les paiements effectués avant le 2 juin 2023.

Les organes de la caisse de retraite ont été chargés d'adapter le règlement de la caisse en fonction de la décision prise, au plus tard le 30 novembre 2023.

Par lettre du 27 novembre 2023 adressée au président du Parlement, M. Eric Tomas, président de l'asbl Caisse de retraite des députés du Parlement de Bruxelles-Capitale, communique les modifications du règlement adoptées le 23 novembre 2023 par l'assemblée générale de l'asbl. Par ces modifications, le règlement a été adapté en fonction de la décision du 20 juillet 2023.

Dans sa lettre, le Président de la Caisse de retraite informe aussi que l'assemblée générale a également approuvé une modification des statuts de l'asbl. En vertu de cette modification, le Président du Parlement siège de plein droit avec voix consultative au conseil d'administration et à l'assemblée générale de l'asbl. Cette modification donne également suite à la décision du Parlement du 20 juillet 2023.

Les modifications apportées au règlement sont soumises à l'approbation du Parlement, comme le prévoit la décision du 20 juillet 2023.

De wijzigingen, in het bijzonder de opheffing van de artikelen over de rente, leidden tot een henummering van de artikelen van het reglement. Een concordantietabel werd gevoegd bij de gecoördineerde tekst die aan de goedkeuring van het Parlement wordt voorgelegd.

Er dient aan te worden herinnerd dat de wijzigingen in het pensioenreglement een aantal legitieme doelstellingen van algemeen belang nastreven die de afgelopen maanden veelvuldig zijn genoemd in de vele debatten over dit onderwerp, namelijk enerzijds uitvoering geven aan de beslissing van de Conferentie van de Voorzitters, met name een harmonisering van de regels inzake de parlementaire pensioenen en de afstemming van de regels van de parlementaire pensioenen op die van de wettelijke pensioenen van de openbare sector teneinde het vertrouwen tussen het parlement en de burger te versterken, en, anderzijds, de betaalbaarheid van de parlementaire pensioenregelingen waarborgen door het aanzienlijke financiële tekort in de Pensioenkas terug te dringen die blijkt uit de actuariële waarderings van de beschikbare fondsen en van de bestaande en voorziene pensioenlasten. Een verhoging van de individuele maandelijkse bijdragen, die nu reeds 9,5 % bedragen, of van de subsidies, die nu reeds 44 % bedragen, als alternatief, die de financiering van de hoge pensioenen ten laste zou leggen van de huidige generaties en van de gewestelijke financiën, waarvan de toestand gekend is, zou niet billijk zijn en valt niet te overwegen.

Het is belangrijk om ook te herinneren aan de evenredigheid van de aangebrachte wijzigingen, die voor het grootste deel geen afbreuk doen aan het recht op pensioen en die de ontvangers van een pensioen dat overeenkomt met het plafond Wijninckx in staat stelt een leven te leiden dat voldoet aan alle normen inzake comfort, levensstandaard en menselijke waardigheid die op dit gebied algemeen worden gehanteerd.

De voorgestelde beslissing omvat, naast de goedkeuring van de wijzigingen die de algemene vergadering voorstelt, een bepaling in die de persoon met wie de overledene een wettelijk samenlevingscontract had afgesloten en maritaal samenleeft gelijk stelt met de overlevende echtgenoot. Deze bepaling maakt in wezen geen verzwaring van de pensioenlast uit in de mate waarin ze een maatschappelijke evolutie opvangt die het aantal huwelijken heeft zien dalen ten voordele van de wettelijke samenlevingscontracten. Deze gelijkstelling van het wettelijk samenlevingscontract met het huwelijk bestaat al in de reglementen die van kracht zijn in de Kamer en in het Vlaams Parlement.

Les modifications, notamment la suppression des articles sur la rente, ont entraîné une renumérotation des articles du règlement. Une table de concordance est jointe au texte coordonné qui est soumis à l'approbation du Parlement.

Il convient de rappeler que les modifications du règlement des pensions poursuivent plusieurs objectifs légitimes d'intérêt public qui ont été largement cités dans les nombreux débats consacrés à ce sujet ces derniers mois, à savoir, d'une part, donner effet à la décision de la Conférence des présidents, en particulier une harmonisation des règles sur les pensions parlementaires et l'alignement des règles des pensions parlementaires sur celles des pensions légales du secteur public afin de renforcer la confiance entre le parlement et les citoyens ; et, d'autre part, assurer la viabilité financière des régimes de pensions parlementaires en réduisant l'important déficit financier de la caisse de retraite révélé ces dernières années par les évaluations actuarielles des fonds disponibles et des charges de pension existantes et futures. Une augmentation des cotisations mensuelles individuelles, qui s'élèvent déjà à 9,5 %, ou des subventions, qui s'élèvent déjà à 44 %, comme alternative, où le financement des hautes pensions actuelles se ferait aux dépens des générations actuelles et des finances régionales, dont la situation est connue, ne serait pas équitable et n'est pas envisageable.

Il importe également de rappeler la proportionnalité des modifications apportées, qui, pour l'essentiel, n'affectent pas le droit à la pension et qui permettent aux bénéficiaires d'une pension équivalente au plafond Wijninckx de mener une vie répondant à tous égards aux normes de confort, de niveau de vie et de dignité humaine qui prévalent généralement en la matière.

Outre l'approbation des modifications proposées par l'assemblée générale, la décision proposée comprend une disposition qui assimile au conjoint survivant, la personne avec laquelle le défunt a un contrat de cohabitation légale et vit maritalement. Cette disposition n'alourdit pas en soi la charge des pensions dans la mesure où elle tient compte d'une évolution sociétale qui a vu le nombre de mariages diminuer au profit des contrats de cohabitation légale. Cette assimilation du contrat de cohabitation légale existe déjà dans les règlements en vigueur à la Chambre et au Parlement flamand.

**VOORSTEL VAN BESLISSING TOT
WIJZIGING VAN HET REGLEMENT
TOT VASTSTELLING VAN DE
REGLING VAN DE PENSIOENEN DIE
AAN DE GEWEZEN LEDEN VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELJK
PARLEMENT WORDEN TOEGEKEND**

Het Parlement,

Gelet op artikel 25 van de bijzondere wet met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op de beslissingen van 2 juni en 20 juli 2023;

Artikel 1

Goedkeuring wordt gehecht aan de wijzigingen die de algemene vergadering van de vzw Pensioenkas van de leden van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement (hierna : “de Pensioenkas”) op 23 november 2023 heeft aangebracht aan het reglement dat de pensioenregeling van de leden van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement (hierna : “het reglement”) inhoudt.

De gecoördineerde tekst van het reglement, zoals aangenomen door het Parlement op 7 mei 1999 en vervolgens gewijzigd, wordt gevoegd bij deze beslissing.

Artikel 2

De maandelijkse bijdragen bedoeld in artikel 3, 1° van het reglement worden bepaald op 9,5 % van het bedrag van de parlementaire vergoedingen en van de uittredingsvergoedingen.

Artikel 3

Voor de toepassing van de artikelen 12 tot 16 en van artikel 18 van het reglement wordt onder “overlevende echtgenoot” eveneens de persoon bedoeld met wie de overledene een wettelijk samenlevingscontract heeft afgesloten en maritaal samenleeft.

Artikel 4

De Pensioenkas deelt het jaarlijkse activiteitenverslag waarin artikel 27 van het reglement voorziet samen met het verslag van de bedrijfsrevisor mee aan de voorzitter en de griffier van het Parlement.

Artikel 5

Deze beslissing treedt in werking op 15 december 2023.

**PROPOSITION DE DECISION DE
MODIFICATION DU REGLEMENT
FIXANT LE REGIME DES PENSIONS
ATTRIBUEES AUX ANCIENS
MEMBRES DU PARLEMENT DE LA
REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

Le Parlement,

Vu l'article 25 de la loi spéciale relative aux institutions bruxelloises ;

Vu les décisions du 2 juin et du 20 juillet 2023 ;

Article 1^{er}

Sont approuvées les modifications apportées le 23 novembre 2023 par l'assemblée générale de l'asbl Caisse de retraite des membres du Parlement de Bruxelles-Capitale (ci-après : « la Caisse de retraite ») au règlement qui fixe le régime de pension des membres du Parlement de Bruxelles-Capitale (ci-après : « le règlement »).

Le texte coordonné du règlement, tel qu'adopté par le Parlement le 7 mai 1999 et modifié ultérieurement, figure en annexe de la présente décision.

Article 2

Les cotisations mensuelles visées à l'article 3, 1° du règlement sont fixées à 9,5 % du montant des indemnités parlementaires et des indemnités de départ.

Article 3

Pour l'application des articles 12 à 16 et de l'article 18 du règlement, on entend également par « conjoint survivant » la personne avec laquelle le défunt a conclu un contrat de cohabitation légale et vit maritalement.

Article 4

La Caisse de retraite communique au Président et au Greffier du Parlement le rapport annuel d'activités prévu à l'article 27 du règlement ainsi que le rapport du réviseur d'entreprises.

Article 5

La présente décision entre en vigueur le 15 décembre 2023.

ANNEXE / BIJLAGE

REGLEMENT TOT VASTSTELLING VAN DE REGELING VAN DE PENSIOENEN DIE AAN DE GEWEZEN LEDEN VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELJK PARLEMENT WORDEN TOEGEKEND	REGLEMENT FIXANT LE REGIME DES PENSIONS ATTRIBUEES AUX ANCIENS MEMBRES DU PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
--	---

PENSIOENKAS VAN DE LEDEN VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELJK PARLEMENT V.Z.W. Lombardstraat, 69 1000 BRUSSEL	CAISSE DE RETRAITE DES MEMBRES DU PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE A.S.B.L. Rue du Lombard, 69 1000 BRUXELLES
--	--

REGLEMENT VAN DE KAS	RÈGLEMENT DE LA CAISSE
<i>(gecoördineerde tekst)</i>	<i>(texte coordonné)</i>
<p><i>Aangenomen op : 23.05.1991</i></p> <p><i>Gewijzigd op :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - 28.04.1994 (art. 4, 11, 20, 21) - 17.03.1995 (art. 10) - 01.12.1995 (art. 34) - 12.07.1996 (art.4, 5, 6, 13, 15, 21) - 21.03.1997 (art. 1, 3, 4, 7, 30) - 26.03.1999 (art. 7, 11) - 03.06.2002 (art. 1, 2, 3, 16, 24) - 20.05.2005 (art 1, 3, 7, 10, 22, 26, 30) - 24.04.2009 (art. 1, 2, 3, 7, 10, 12, 13, 14, 15, 21, 24, 32) - 04.06.2010 (art. 25) - 17.06.2011 (art. 21) - 28.06.2013 (art. 4, 6, 7, 10, 25) - 25.04.2014 (art. 16, 27) - 15.06.2018 (art.4, 9, 10, 15, 17, 19, 24, 27 en 32) - 16.06.2023 (algemene herziening en henummering van de artikelen) - 23.11.2023 (zie concordantietabel) 	<p><i>Adopté le : 23.05.1991</i></p> <p><i>Modifié le :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - 28.04.1994 (art. 4, 11, 20, 21) - 17.03.1995 (art. 10) - 01.12.1995 (art. 34) - 12.07.1996 (art.4, 5, 6, 13, 15, 21) - 21.03.1997 (art. 1, 3, 4, 7, 30) - 26.03.1999 (art. 7, 11) - 03.06.2002 (art. 1, 2, 3, 16, 24) - 20.05.2005 (art 1, 3, 7, 10, 22, 26, 30) - 24.04.2009 (art. 1, 2, 3, 7, 10, 12, 13, 14, 15, 21, 24, 32) - 04.06.2010 (art. 25) - 17.06.2011 (art. 21) - 28.06.2013 (art. 4, 6, 7, 10, 25) - 25.04.2014 (art. 16, 27) - 15.06.2018 (art.4, 9, 10, 15, 17, 19, 24, 27 et 32) - 16.06.2023 (révision générale et renumérotation des articles) - 23.11.2023 (voir table de concordance)

INHOUDSTAFEL**HOOFDSTUK 1 – ALGEMENE BEPALINGEN**

Bepalingen	Artikel 1
Doel	Artikel 2
Financiering	Artikel 3
Leeftijdsvoorwaarden	Artikel 4
	Artikel 5
	Artikel 6
	Artikel 7

HOOFDSTUK 2 – BEREKENING VAN PENSIOENEN

Globaal bedrag	Artikel 8
Vakantiegeld	Artikel 9

HOOFDSTUK 3 – RECHT OP HET OVERLEVINGSPENSIOEN EN DE VERGOEDING VOOR BEGRAFENISKOSTEN

Berekening van het overlevingspensioen	Artikel 10
	Artikel 11
Overlevende echtgenoot	Artikel 12
	Artikel 13
Gescheiden echtgenoot	Artikel 14
	Artikel 15
	Artikel 16
Wezen	Artikel 17
Vergoeding voor begrafenkosten	Artikel 18

HOOFDSTUK 4 – REGELS INZAKE SAMENVOEGING

Samenvoeging met andere pensioenen	Artikel 19
Samenvoeging met een beroepsactiviteit	Artikel 20
	Artikel 21
	Artikel 22
	Artikel 23
Gemengde loopbaan	Artikel 24

HOOFDSTUK 5 – TEN ONRECHTE UITBETAALDE PENSIOENEN

Onverschuldigd	Artikel 25
----------------	------------

SOMMAIRE**CHAPITRE 1 - GÉNÉRALITÉS**

Définitions	Article 1
Objet	Article 2
Financement	Article 3
Conditions d'âge	Article 4
	Article 5
	Article 6
	Article 7

CHAPITRE 2 - CALCUL DES PENSIONS

Montant global	Article 8
Pécule de vacances	Article 9

CHAPITRE 3 - DROIT À LA PENSION DE SURVIE ET À L'INDEMNITÉ POUR FRAIS FUNÉRAIRES

Calcul de la pension de survie	Article 10
	Article 11
Conjoint survivant	Article 12
	Article 13
Conjoint divorcé	Article 14
	Article 15
	Article 16
Orphelins	Article 17
Indemnité pour frais funéraires	Article 18

CHAPITRE 4 - RÈGLES EN MATIÈRE DE CUMUL

Cumul avec d'autres pensions	Article 19
Cumul avec une activité professionnelle	Article 20
	Article 21
	Article 22
	Article 23
Carrière mixte	Article 24

CHAPITRE 5 - PENSIONS PAYÉES INDÛMENT

Indus	Article 25
-------	------------

**HOOFDSTUK 6 – ADMINISTRATIEVE
BEPALINGEN**

Toekenningsaanvraag	Artikel 26
Verslagen	Artikel 27
Betwistingen	Artikel 28

HOOFDSTUK 7 – SLOTBEPALINGEN

Herziening	Artikel 29
Overgangsbepalingen	Artikel 30

**CHAPITRE 6 - DISPOSITIONS
ADMINISTRATIVES**

Demandes d'octroi	Article 26
Rapports	Article 27
Contestations	Article 28

CHAPITRE 7 - DISPOSITIONS FINALES

Révision	Article 29
Dispositions transitoires	Article 30

HOOFDSTUK 1 – ALGEMENE BEPALINGEN

BEPALINGEN

Artikel 1

Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder:

- de Kas: de Pensioenkas van de leden van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.
- pensioen: overkoepelende benaming voor het rustpensioen, of het overlevingspensioen.
- rustpensioen: pensioen waarvan het gewezen parlementslid kan genieten op het ogenblik dat hij de in het reglement vastgestelde pensioengerechtigde leeftijd bereikt.
- overlevingspensioen: pensioen waarop de overlevende echtgenoot en/of de gescheiden echtgenoot kunnen genieten ten gevolge van het overlijden van een parlementslid of een gewezen parlementslid.
- vervroegd pensioen: rustpensioen dat begint vóór de leeftijd van 55 jaar.
- gemengde parlementaire loopbaan: loopbaan tijdens dewelke de begunstigde in verschillende parlementaire vergaderingen mandaten uitoefende.
- beroepsactiviteit: elke activiteit die een inkomen kan opleveren bedoeld, naargelang het geval, in artikel 23 of in artikel 228, van het Wetboek van de Inkomstenbelasting, zelfs indien deze activiteit door een tussenpersoon wordt uitgeoefend, alsmede elke vergelijkbare activiteit die in een vreemd land wordt uitgeoefend of in dienst van een internationale of supranationale organisatie.
- gevalideerd mandaat: periode tijdens dewelke bijdragen werden ingehouden of gestort, inclusief de periode gedekt door de uittredingsvergoeding.

In dit reglement worden begrippen die verwijzen naar personen of functies in hun algemene betekenis gebruikt, zonder onderscheid naar gender en dit ongeacht de gebruikte vorm.

DOEL

Artikel 2

De Kas heeft tot doel pensioenen te verzekeren aan de gewezen parlementsliden, aan hun overlevende echtgenoten en hun wezen.

De gewezen ministers en gewezen Staatssecretarissen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden gelijkgesteld met de gewezen parlementsliden.

CHAPITRE 1 - GÉNÉRALITÉS

DÉFINITIONS

Article 1^{er}

Pour l'application du présent règlement, il faut entendre par :

- la Caisse : la Caisse de Retraite des Membres du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.
- pension : terme générique couvrant la pension de retraite ou la pension de survie.
- pension de retraite : pension à laquelle l'ancien parlementaire peut prétendre au moment où il atteint l'âge de la pension tel que fixé par le présent règlement.
- pension de survie : pension à laquelle le conjoint survivant et/ou le conjoint divorcé peuvent prétendre suite au décès d'un parlementaire ou d'un ancien parlementaire.
- pension anticipée : pension de retraite prenant cours avant l'âge de 55 ans.
- carrière parlementaire mixte : carrière au cours de laquelle le bénéficiaire a exercé des mandats au sein de différentes assemblées parlementaires.
- activité professionnelle : toute activité susceptible de produire des revenus visés à l'article 23 ou à l'article 228 du Code des Impôts sur les revenus, même si elle est exercée par personne interposée, et toute activité analogue exercée dans un pays étranger ou au service d'une organisation internationale ou supranationale.
- mandat validé : période pendant laquelle des cotisations ont été retenues ou versées, en ce compris la période couverte par l'indemnité de départ.

Dans le cadre du présent règlement, les termes désignant des personnes ou des fonctions sont pris dans leur sens générique et n'emportent aucune forme de distinction de genre, quelle que soit la forme utilisée.

OBJET

Article 2

La Caisse a pour but d'assurer des pensions aux anciens parlementaires, à leurs conjoints survivants et à leurs orphelins.

Les anciens Ministres et anciens Secrétaires d'Etat de la Région de Bruxelles-Capitale sont assimilés aux anciens parlementaires.

FINANCIERING**Artikel 3**

De Kas wordt gestijfd door:

1. de maandelijke bijdragen van alle parlementsleden en gewezen parlementsleden en gelijkgestelde personen in toepassing van lid 2 van artikel 2 van het huidig reglement;
2. de vrijwillige bijdragen voorzien in artikel 5 van dit reglement;
3. de toelagen verleend ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, van het Parlement en het ministerie van de Franse gemeenschap evenals de aandelen die uit de toepassing van het protocol bedoeld in artikel 26 van dit reglement volgen;
4. de inkomsten uit belegde gelden;
5. schenkingen en legaten die aanvaard moeten worden door de raad van bestuur.

LEEFTIJDVOORWAARDEN**Artikel 4**

§1. Ieder gewezen parlements lid, dat een bijdrage heeft betaald aan de Kas, heeft recht op een rustpensioen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin hij 65 jaar wordt.

Vanaf 1 februari 2025 kan het gewezen parlements lid het pensioen opnemen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin hij 66 jaar wordt.

Vanaf 1 februari 2030 kan het gewezen parlements lid het pensioen opnemen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin hij 67 jaar wordt.

§2. In afwijking van vorige paragraaf en onverminderd artikel 4, §3, gelden de volgende bepalingen:

- het gewezen parlements lid met minstens 42 pensioenaanspraakverlenende jaren in het stelsel van de ambtenaren van de federale overheid kan het pensioen opnemen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin hij 63 jaar wordt;
- het gewezen parlements lid met minstens 43 pensioenaanspraakverlenende jaren in het stelsel van de ambtenaren van de federale overheid kan het pensioen opnemen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin hij 61 jaar wordt;
- het gewezen parlements lid met minstens 44 pensioenaanspraakverlenende jaren in het stelsel van de ambtenaren van de federale overheid kan het pensioen opnemen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin hij 60 jaar wordt.

FINANCEMENT**Article 3**

La Caisse est alimentée par :

1. les cotisations mensuelles de tous les parlementaires et anciens parlementaires et personnes assimilées en application de l'alinéa 2 de l'article 2 du présent règlement ;
2. les cotisations facultatives prévues à l'article 5 du présent règlement ;
3. les subsides accordés à charge du budget du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Service public régional de Bruxelles, du Parlement et du Ministère de la Communauté française ainsi que les quotes-parts résultant de l'application du protocole visé à l'article 26 du présent règlement ;
4. les revenus des fonds placés ;
5. les dons et legs dont l'acceptation sera décidée par le conseil d'administration.

CONDITIONS D'ÂGE**Article 4**

§1. Tout ancien parlementaire, qui a versé une cotisation à la Caisse, a droit à une pension de retraite à partir du premier jour qui suit le mois où il atteint l'âge de 65 ans.

À partir du 1^{er} février 2025, l'ancien parlementaire peut recevoir la pension à partir du premier jour qui suit le mois où il a atteint l'âge de 66 ans.

À partir du 1^{er} février 2030, l'ancien parlementaire peut recevoir la pension à partir du premier jour qui suit le mois où il a atteint l'âge de 67 ans.

§2. Par dérogation au précédent paragraphe et sans préjudice de l'article 4 §3, les dispositions suivantes trouvent à s'appliquer :

- L'ancien parlementaire qui compte au moins 42 années de services admissibles en matière de pension selon les règles reprises dans le régime des fonctionnaires fédéraux, peut recevoir la pension à partir du premier jour qui suit le mois où il atteint l'âge de 63 ans.
- L'ancien parlementaire qui compte au moins 43 années de services admissibles en matière de pension selon les règles reprises dans le régime des fonctionnaires fédéraux, peut recevoir la pension à partir du premier jour qui suit le mois où il atteint l'âge de 61 ans.
- L'ancien parlementaire qui compte au moins 44 années de services admissibles en matière de pension selon les règles reprises dans le régime des fonctionnaires fédéraux, peut recevoir la pension à partir du premier jour qui suit le mois où il atteint l'âge de 60 ans.

§3 In afwijking van artikel 4, §1 en onverminderd artikel 4, §2, gelden de volgende bepalingen:

Het gewezen parlements lid met een gevalideerd mandaat vóór 1 juni 2019 kan het pensioen met betrekking tot de periode vóór 1 juni 2019 opnemen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin hij 62 jaar wordt.

Het gewezen parlements lid met een gevalideerd mandaat vóór 1 juni 2014 kan het pensioen met betrekking tot de periode vóór 1 juni 2014 opnemen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin hij 60 jaar wordt indien hij hetzij is geboren vóór 1 juni 1969, hetzij op 1 juni 2014 reeds minimum 8 jaar effectief mandaat heeft verworven.

Onder effectief mandaat wordt verstaan de periode tijdens welke een parlementair mandaat werd uitgeoefend, met uitzondering van de perioden tijdens welke een uitredingsvergoeding werd ontvangen.

§4. De paragrafen 1, 2 en 3 van dit artikel gelden met ingang van 1 juni 2019.

Artikel 5

Tot de parlementaire pensioenleeftijd mag ieder gewezen parlements lid dat ten minste 6 al dan niet opeenvolgende jaren gevalideerd mandaat telt¹, na afloop van de uitredingsvergoeding die is ingegaan tijdens of na afloop van de zittingsperiode 2009-2014 doorgaan bijdragen te storten gelijk aan 1/4² van de bijdragen van de parlementsleden, mits schriftelijke aanvraag binnen de drie maanden na de beëindiging van zijn mandaat zoals bepaald in artikel 6 van dit reglement.

Elke periode van 4 jaar³, tijdens welke de verminderde bijdrage is gestort, telt voor één jaar mandaat⁴ bij de berekening van het totale bedrag van het rustpensioen.

Artikel 6

Voor de berekening van de pensioenen wordt het mandaat geacht in te gaan op de eerste dag van de maand die volgt op de datum van de verkiezing, of van het openvallen van het mandaat wegens coöptatie, overlijden of anderszins. Het wordt geacht te eindigen op het einde van de maand waarin het mandaat ophoudt,

§3. En dérogation à l'article 4 §1, et sans préjudice de l'article 4 §2, les dispositions suivantes trouvent à s'appliquer :

L'ancien parlementaire comptant un mandat validé avant le 1^{er} juin 2019, peut recevoir a pension relative à la période située avant le 1^{er} juin 2019 à partir du premier jour qui suit le mois où il atteint l'âge de 62 ans.

L'ancien parlementaire comptant un mandat validé avant le 1^{er} juin 2014, peut recevoir la pension relative à la période située avant le 1^{er} juin 2014 à partir du premier jour qui suit le mois où il atteint l'âge de 60 ans, s'il est soit né avant le 1^{er} juin 1969, soit comptait au moins 8 années de mandat effectif au 1^{er} juin 2014.

Par mandat effectif, on entend la période durant laquelle un mandat parlementaire a été exercé, à l'exclusion des périodes durant lesquelles une indemnité de départ a été perçue.

§4. Les paragraphes 1, 2 et 3 du présent article s'appliquent à partir du 1^{er} juin 2019.

Article 5

Jusqu'à l'âge de la pension de parlementaire, tout ancien parlementaire qui compte au moins 6 années de mandat validé, consécutives ou non¹, au terme de l'indemnité de départ ayant pris cours durant ou au terme de la législature 2009-2014 peut continuer à verser des cotisations, dont le montant est égal à 1/4² des cotisations des membres du parlement, s'il en fait la demande par écrit endéans les trois mois après la fin de son mandat, telle que celle-ci est définie à l'article 6 du présent règlement.

Chaque période de 4 années³ pendant laquelle la cotisation réduite est versée compte dans le calcul du montant global de la pension de retraite pour une année de mandat⁴.

Article 6

En vue du calcul des pensions, le mandat est censé commencer le premier jour du mois qui suit la date soit de l'élection, soit de la vacance par cooptation, décès ou autrement. Il est censé finir à la fin du mois pendant lequel le mandat vient à cesser, soit par non-réélection, soit par cooptation, démission ou autrement.

¹ Bij wijze van overgang zijn dezelfde bepalingen ook van toepassing op de volksvertegenwoordigers die in de loop van de eerste twee zittingsperiodes in totaal vijf jaar gevalideerd mandaat zullen hebben

² Oorspronkelijk 1/5, gewijzigd op 26.03.1999

³ Oorspronkelijk 5 jaar, gewijzigd op 26.03.1999

⁴ De gewezen parlementsleden die al bijdragen betaalden voor het einde van de zittingsperiode 2014-2019 mogen beslissen al dan niet door te gaan bijdragen te betalen na die datum. De nieuwe bijdragen zullen gevaloriseerd worden a rato van 1/5de van de bijdrage van de parlementsleden - Zie artikel 8, 1^{ste} lid.

¹ A titre transitoire les mêmes dispositions sont également applicables aux députés qui auront atteint un total de cinq ans de mandat validé au cours des deux premières législatures.

² Initialement 1/5^e, modifié le 26.03.1999

³ Initialement 5 années, modifié le 26.03.1999

⁴ Les anciens parlementaires qui cotisaient déjà à la fin de la législature 2014-2019 pourront décider de poursuivre ou non leurs versements après cette date. Les nouveaux versements seront alors valorisés à raison d'1/5^e de la cotisation des parlementaires actifs. - Voir article 8, 1^{er} alinéa.

hetzij wegens niet-herverkiezing, hetzij wegens coöptatie, ontslag of anderszins.

Er wordt ook rekening gehouden met de maanden tijdens dewelke het aftredende parlementslid de uittredingsvergoeding ontvangt.

Artikel 7

De betaling van het pensioen, wordt geschorst voor iedere begunstigde die verkozen wordt tot lid van een parlementaire vergadering, lid van een deputatie of van een provinciecollege, lid van een federale, gewest- of gemeenschapsregering.

HOOFDSTUK 2 – BEREKENING VAN PENSIOENEN

GLOBAAL BEDRAG

Artikel 8

Het totale bedrag het pensioen wordt berekend met in aanmerkingneming van alle maanden gevalideerd mandaat. Onder maanden gevalideerd mandaat worden verstaan de volle maanden tijdens welke de bijdragen werden ingehouden op de parlementaire vergoeding en de uittredingsvergoeding.

Voor de gewezen parlementsliden wordt het totale bedrag van het pensioen op de volgende wijze bekomen:

Parlementaire vergoeding * 75% * (T1/240 + T2/432 + T3/540)

waarbij

T1 = het aantal maanden gevalideerd mandaat vóór 1 juni 2014 alsook het deel van de bijbehorende berekende uittredingsvergoeding, berekend in 1/240^{ste};

T2 = het aantal maanden gevalideerd mandaat van 1 juni 2014 tot 31 mei 2019, alsook het deel van de bijbehorende berekende uittredingsvergoeding, berekend in 1/432^{ste};

T3 = het aantal maanden gevalideerd mandaat vanaf 1 juni 2019, alsook het deel van de bijbehorende berekende uittredingsvergoeding, berekend in 1/540^{ste}.

Alle maanden uittredingsvergoeding worden bij de berekening steeds in aanmerking genomen in het breukgedeelte waartoe de gevalideerde mandaatsmaanden behoren op basis waarvan zij zijn verworven.

Het globaal bedrag van het pensioen mag in geen geval meer bedragen dan 3/4 van de parlementaire vergoeding.

Il sera tenu compte des mois pendant lesquels le membre sortant perçoit l'indemnité de départ.

Article 7

Le paiement de la pension est suspendu pour tout bénéficiaire qui vient à être élu membre d'une assemblée parlementaire, membre d'une députation ou d'un collège provincial, membre du gouvernement fédéral ou membre d'un gouvernement régional et/ou communautaire.

CHAPITRE 2 - CALCUL DES PENSIONS

MONTANT GLOBAL

Article 8

Le montant total de la pension est calculé compte tenu de tous les mois de mandat validé. Par mois de mandat validé, il est entendu tous les mois complets durant lesquels des cotisations ont été retenues sur l'indemnité parlementaire et sur l'indemnité de départ.

Pour les anciens parlementaires, le montant total de la pension est calculé de la manière suivante :

Indemnité parlementaire * 75 % * (T1/240 + T2/432 + T3/540)

où

T1 = le nombre de mois de mandat validé avant le 1^{er} juin 2014 ainsi que la part de l'indemnité de départ calculée s'y rapportant, calculés en 1/240^{èmes} ;

T2 = le nombre de mois de mandat validé du 1^{er} juin 2014 au 31 mai 2019, ainsi que la part de l'indemnité de départ calculée s'y rapportant, calculés en 1/432^{èmes} ;

T3 = le nombre de mois de mandat validé à partir du 1^{er} juin 2019, ainsi que la part de l'indemnité de départ calculée s'y rapportant, calculés en 1/540^{èmes}.

Les mois d'indemnité de départ sont toujours comptabilisés lors du calcul en fonction de la fraction applicable aux mois de mandat validé qui sont à leur origine.

Le montant global de la pension ne peut en aucun cas dépasser les 3/4 de l'indemnité parlementaire.

VAKANTIEGELD**Artikel 9**

Ieder gewezen parlements lid dat recht heeft op een rustpensioen en de overlevende echtgenoten van een parlements lid of gewezen parlements lid die recht hebben op een overlevingspensioen ten laste van de Kas, hebben recht op een vakantiegeld volgens de modaliteiten bepaald door de raad van bestuur.

Dit vakantiegeld wordt opgenomen in de berekening van het bedrag van de cumulatie voor de toepassing van de regels inzake samenvoeging (Hoofdstuk 4).

HOOFDSTUK 3 – RECHT OP HET OVERLEVINGSPENSIEN EN DE VERGOEDING VOORBEGRAFENISKOSTEN**BEREKENING VAN HET OVERLEVINGSPENSIEN****Artikel 10**

Het overlevingspensioen wordt vastgesteld op 60 % van het rustpensioen dat door de overledene de dag van zijn overlijden wordt verkregen.

Er wordt nochtans geen rekening gehouden met de vermindering wegens vervroegde pensioenstelling.

Artikel 11

Het overlevingspensioen van een overlevende echtgenoot van een parlements lid dat overlijdt gedurende de uitoefening van zijn mandaat is minstens gelijk aan 40% van het maximum overlevingspensioen.

OVERLEVENDE ECHTGENOOT**Artikel 12**

De overlevende echtgenoot van een parlements lid of gewezen parlements lid heeft recht op een overlevingspensioen voor zover ten minste één van de volgende voorwaarden is vervuld:

1. dat het huwelijk ten minste één jaar heeft geduurd;
2. dat het overlijden te wijten is aan de gevolgen van een ongeval na de datum van het huwelijk;
3. dat een kind uit dit huwelijk is geboren of geboren wordt binnen de 300 dagen na het overlijden;
4. dat een kind waarvoor de echtgenoot recht had op kinderbijslag, ten laste was van het gezin op het ogenblik van het overlijden.

De overlevende echtgenoot waarvan het huwelijk niet ten minste één jaar heeft geduurd, en die aan geen enkele van de in het vorig lid vermelde voorwaarden voldoet heeft recht op een overlevingspensioen gedurende een jaar vanaf de eerste dag van de maand volgend op het overlijden, voor zoverre hij het heeft aangevraagd binnen de twaalf maanden die volgen op het overlijden.

PÉCULE DE VACANCES**Article 9**

Tout ancien parlementaire qui a droit à la pension de retraite et les conjoints survivants d'un parlementaire ou d'un ancien parlementaire qui ont droit à une pension de survie, à charge de la Caisse, ont droit à un pécule de vacances suivant les modalités fixées par le conseil d'administration.

Ce pécule sera inclus dans le calcul du montant du cumul pour l'application des règles de cumul (Chapitre 4).

CHAPITRE 3 - DROIT À LA PENSION DE SURVIE ET À L'INDEMNITÉ POUR FRAIS FUNÉRAIRES**CALCUL DE LA PENSION DE SURVIE****Article 10**

La pension de survie est fixée à 60% de la pension de retraite acquise par le défunt au jour de son décès.

Il n'est cependant pas tenu compte de la diminution pour cause d'anticipation.

Article 11

La pension de survie du conjoint survivant d'un parlementaire décédé pendant l'exercice de son mandat est au moins égale à 40% de la pension de survie maximum.

CONJOINT SURVIVANT**Article 12**

Le conjoint survivant d'un parlementaire ou d'un ancien parlementaire a droit à une pension de survie pour autant qu'au moins une des conditions suivantes soit remplie :

1. que le mariage ait duré au moins un an;
2. que le décès soit dû à un accident survenu après la date du mariage;
3. qu'un enfant soit né du mariage ou vienne à naître dans les trois cents jours du décès;
4. qu'un enfant pour lequel le conjoint a droit aux allocations familiales, soit à charge du ménage au moment du décès.

Le conjoint survivant, dont le mariage n'a pas duré au moins un an et qui ne réunit aucune des conditions prévues à l'alinéa précédent, a droit à la pension de survie pendant un an à compter du premier jour du mois qui suit le décès, pour autant qu'il en ait fait la demande dans les douze mois qui suivent le décès.

De uitbetaling van het overlevingspensioen wordt geschorst vanaf de eerste dag van de dertiende maand volgend op een nieuw huwelijk. In geval van nieuw weduwschap of van echtscheiding wordt de integrale uitbetaling op aanvraag van de overlevende echtgenoot hervat vanaf de eerste dag van de maand die volgt op het overlijden of op de echtscheiding.

Het voorgaande lid is echter niet van toepassing het tijdelijke overlevingspensioen waarvan sprake in lid 2 van dit artikel.

Artikel 13

Het overlevingspensioen wordt verhoogd voor ieder kind ten laste van de overlevende echtgenoot waarvoor het overleden parlementslid recht op kinderbijslag kon doen gelden. De verhoging vervalt evenwel vanaf de dag dat het bedoelde kind geen kinderbijslag meer kan genieten. Per kind bedraagt de verhoging 10 % van het globaal bedrag van het maximum overlevingspensioen. De verhoging mag nochtans nooit meer bedragen dan het maximum bedrag van het overlevingspensioen aan de overlevende echtgenoot toegekend overeenkomstig artikel 10 van dit reglement.

GESCHIEDEN ECHTGENOOT

Artikel 14

De bepalingen betreffende de toekenningsvoorwaarden, de ingangsdatum en de opschorting van het overlevingspensioen voorzien in artikel 12, zijn van toepassing op de uit de echt gescheiden echtgenoot die geen nieuw huwelijk heeft aangegaan vóór het overlijden van degene die zijn echtgenoot was.

De uit de echt gescheiden echtgenoot verliest zijn recht op het overlevingspensioen indien hij geen aanvraag ingediend heeft binnen de termijn van één jaar te rekenen vanaf de dag van het overlijden van zijn gewezen echtgenoot. In voorkomend geval wordt het volledige overlevingspensioen toegekend aan de langstlevende echtgenoot.

Artikel 15

Het overlevingspensioen toegekend aan de gescheiden echtgenoot wordt berekend naar evenredigheid van de duur van het gevalideerd mandaat op het einde van de maand van de echtscheiding. In voorkomend geval wordt het overlevingspensioen van de tweede echtgenoot op dezelfde grondslag berekend in verhouding tot de duur van het gevalideerd mandaat te rekenen vanaf de eerste dag van de maand volgend op de echtscheiding vermeerderd met het aantal jaren die werden in aanmerking genomen voor een echtscheiding uitgesproken overeenkomstig artikel 229 §2 of §3 van

Le paiement de la pension de survie sera suspendu à partir du premier jour du treizième mois consécutif à un nouveau mariage. En cas d'un nouveau veuvage ou de divorce le paiement intégral sera repris, à la demande du conjoint survivant, à partir du premier jour du mois consécutif au décès ou au divorce.

L'alinéa précédent n'est cependant pas applicable à la pension de survie temporaire dont question à l'alinéa 2 du présent article.

Article 13

La pension de survie est majorée du chef de chaque enfant à charge du conjoint survivant pour lequel le parlementaire décédé pouvait prétendre à l'octroi d'allocations familiales. La majoration est cependant supprimée à partir du jour où l'enfant concerné ne peut plus bénéficier d'allocations familiales. Par enfant la majoration est égale à 10% du montant global d'une pension de survie maximale. La majoration ainsi calculée ne peut cependant jamais être supérieure au montant maximum de la pension de survie octroyée au conjoint survivant en application de l'article 10 du présent règlement.

CONJOINT DIVORCÉ

Article 14

Les dispositions relatives aux conditions d'octroi, de prise de cours et de suspension de la pension de survie, visées à l'article 12, sont applicables au conjoint divorcé qui n'a pas contracté un nouveau mariage avant le décès de celui qui a été son conjoint.

Le conjoint divorcé est déchu de ses droits à la pension de survie s'il n'a pas introduit une demande dans le délai d'un an à partir du jour du décès de son ex-conjoint. Le cas échéant, la totalité de la pension de survie est attribuée au conjoint survivant.

Article 15

La pension de survie accordée au conjoint divorcé est calculée au prorata de la durée du mandat validé à la fin du mois du divorce. Le cas échéant, la pension de survie du second conjoint est calculée de même, proportionnellement à la durée du mandat validé à compter du premier jour du mois consécutif au divorce, majorée des années entrées en ligne de compte si le divorce a été prononcé en application de l'article 229 §2 ou §3 du Code Civil⁵, sans toutefois être inférieure à la

⁵ Of van het vroeger artikel van het Burgerlijk Wetboek als de scheiding vóór 01.09.2007 werd toegestaan.

⁵ Ou de l'ancien article 232 du Code civil si le divorce a été autorisé avant le 01.09.2007

het Burgerlijk Wetboek⁵, zonder echter lager te zijn dan de helft van het totale bedrag van het overlevingspensioen op de volledige duur van het gevalideerde mandaat.

Indien de vooroverleden echtgenoot ten minste acht jaar gevalideerd mandaat telde mag deze regeling niet tot gevolg hebben dat het globaal bedrag het onvermeerde overlevingspensioen van de uit de echt gescheiden echtgenoot en eventueel van de overlevende echtgenoot minder bedraagt dan het maximum bedrag van het overlevingspensioen berekend over acht jaar gevalideerd mandaat.

Het overlevingspensioen van de langstlevende echtgenoot wordt niet gewijzigd ingeval van vermindering of schorsing van het overlevingspensioen van de uit de echt gescheiden echtgenoot of ingeval van overlijden van deze laatste.

Artikel 16

De vermeerdering uit hoofde van kinderen ten laste van de uit de echt gescheiden echtgenoot en van de overlevende echtgenoot wordt onder hen verdeeld in verhouding tot het aantal kinderen ten laste dat uit hun huwelijk met het overleden parlementslid geboren is.

WEZEN

Artikel 17

De volle wezen waarvoor het overleden parlementslid op het ogenblik van zijn overlijden kinderbijslag genoot hebben recht op een overlevingspensioen.

Het pensioen van een enige wees bedraagt drie vijfde van het maximum bedrag van het overlevingspensioen dat de vader of de moeder genoot of had kunnen genieten. Het totale pensioen van twee wezen bedraagt vier vijfde van hetzelfde bedrag; dat van drie of meer wezen het maximum bedrag.

VERGOEDING VOOR BEGRAFENISKOSTEN

Artikel 18

Bij het overlijden van degene die een rustpensioen geniet, wordt ten bate van de noch uit de echt noch van tafel en bed gescheiden echtgenoot of, bij diens ontstentenis, ten bate van de erfgenamen in de rechte lijn als compensatie voor de begrafenkosten, een forfaitaire vergoeding van 2.341,11 EUR⁶ uitgekeerd.

Bij het overlijden van degene die een overlevingspensioen geniet als echtgenoot, wordt ten bate van de erfgenamen in de rechte lijn, als

moitié du montant total de la pension de survie calculé sur la durée complète du mandat validé.

Si le conjoint prédécédé comptait au moins huit années de mandat validé la disposition ci-dessus ne peut avoir pour effet de réduire le montant global de la pension de survie non-majorée du conjoint divorcé et éventuellement du conjoint survivant en-dessous du montant maximum d'une pension de survie calculée sur huit années de mandat.

La pension de survie du conjoint survivant n'est pas modifiée en cas de réduction ou de suspension de la pension de survie du conjoint divorcé ou en cas de décès de ce dernier.

Article 16

En cas de majoration du chef d'enfants à charge du conjoint divorcé et du conjoint survivant, cette majoration est partagée entre eux à raison du nombre d'enfants, nés du mariage avec le parlementaire décédé, qu'ils ont chacun à charge.

ORPHELINS

Article 17

Les orphelins de père et de mère pour lesquels le parlementaire décédé bénéficiait d'allocations familiales au moment de son décès ont droit à une pension de survie.

La pension d'un orphelin unique s'élève à 3/5^e du montant maximum de la pension de survie, dont le père ou la mère jouissait ou auquel il ou elle aurait eu droit. La pension globale de deux orphelins s'élève à 4/5^e de ce même montant, celle de trois orphelins ou au maximum.

INDEMNITÉ POUR FRAIS FUNÉRAIRES

Article 18

Lors du décès du titulaire d'une pension de retraite, il est liquidé au profit de son conjoint non divorcé ni séparé de corps ou, à son défaut, de ses héritiers en ligne directe, en compensation des frais funéraires, une indemnité forfaitaire de 2.341,11 EUR⁶.

Lors du décès du titulaire d'une pension de survie de conjoint il est liquidé au profit des héritiers en ligne directe, en compensation des frais funéraires, une indemnité forfaitaire de 1.404,67 EUR⁶.

⁶ Dit bedrag is gekoppeld aan index (138,01) van de consumptieprijzen en evolueert overeenkomstig de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld.

⁶ Ce montant est lié à l'indice (138,01) des prix à la consommation et varie de la manière prévue par la loi du 1er mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public.

compensatie voor begrafeniskosten, een forfaitaire vergoeding van 1.404,67 EUR⁶ uitgekeerd.

Bij ontstentenis van de in dit artikel bedoelde rechthebbenden wordt de vergoeding uitgekeerd aan elke natuurlijke of rechtspersoon die bewijst dat hij de begrafeniskosten heeft gedragen. In dat geval is de vergoeding gelijk aan de werkelijk gedane kosten zonder dat zij evenwel het bedrag mag overstijgen waarin dit artikel voorziet ten gunste van de echtgenoot of van de erfgenamen in de rechte lijn.

De vereffening van de begrafeniskosten zal gebeuren na aftrek van de eventuele ten onrechte gekregen bedragen door de begunstigden bij de eerdere betalingen van het pensioen.

Op het brutobedrag van de uitgekeerde pensioenen wordt een forfaitaire inhouding voor begrafeniskosten van 0,5% uitgevoerd.

HOOFDSTUK 4 – REGELS INZAKE SAMENVOEGING

SAMENVOEGING MET ANDERE PENSIOENEN

Artikel 19

In geval van samenvoeging van het rust- of overlevingspensioen als parlements lid met een rust- of overlevingspensioen van de openbare sector, met een rust- of overlevingspensioen als werknemer en/of een rust- of overlevingspensioen als zelfstandige of als werknemer die onder het stelsel van de Overzeese sociale zekerheid valt, wordt het pensioen verminderd zodra en in zoverre de som van de pensioenen, pensioenaanvullingen, renten, vergoedingen en andere uitkeringen in de plaats van pensioenen, inclusief het vakantiegeld het plafond overschrijdt bedoeld in artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen ("Wijninckx-plafond")

SAMENVOEGING MET EEN BEROEPSACTIVITEIT

Artikel 20

Vóór het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd zal het rust- of overlevingspensioen worden verminderd indien de begunstigde een beroepsactiviteit en/of een politiek mandaat uitoefent.

In dat geval mag het bedrag van het inkomen uit de beroepsactiviteit en/of het politiek mandaat, samengevoegd met het rust- of overlevingspensioen van gewezen parlements lid en eventueel een ander pensioen, niet hoger zijn dan het bedrag van de parlementaire vergoeding op 1 januari van het betrokken jaar.

A défaut des ayants droit visés au présent article, l'indemnité peut être liquidée au profit de toute personne physique ou morale qui justifie avoir assumé les frais funéraires. Dans ce cas l'indemnité est équivalente aux frais réellement exposés, sans qu'elle puisse cependant excéder la somme prévue par le présent article en faveur du conjoint ou des héritiers en ligne directe.

La liquidation de l'indemnité funéraire se fera après déduction des éventuels montants indûment perçus par les bénéficiaires lors des paiements antérieurs de la pension.

Une retenue pour indemnités funéraires de 0,5 % est effectuée sur le montant brut des pensions versées.

CHAPITRE 4 - RÈGLES EN MATIÈRE DE CUMUL

CUMUL AVEC D'AUTRES PENSIONS

Article 19

En cas de cumul d'une pension de retraite ou de survie de parlementaire avec une pension de retraite ou de survie du secteur public, une pension de retraite ou de survie de travailleur salarié et/ou une pension de retraite ou de survie de travailleur indépendant ou de travailleur bénéficiant de la sécurité sociale d'Outre-Mer, la pension sera réduite dès l'instant et dans la mesure où l'addition des pensions, complément de pensions, rentes, allocations et autres avantages tenant lieu de pension, y compris les pécules de vacances, excède le montant du plafond visé à l'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires (« plafond Wijninckx »)

CUMUL AVEC UNE ACTIVITÉ PROFESSIONNELLE

Article 20

Avant l'âge légal de la pension, la pension de retraite ou de survie sera réduite pour le bénéficiaire qui exerce une activité professionnelle et/ou un mandat politique.

Dans ce cas, le montant des revenus qu'a procurés l'exercice de l'activité professionnelle et/ou du mandat politique cumulé avec la pension de retraite ou de survie d'ancien parlementaire et une éventuelle autre pension, ne peut dépasser le montant de l'indemnité parlementaire au 1^{er} janvier de l'année considérée.

Artikel 21

Vanaf de wettelijke pensioenleeftijd zal het rust- of overlevingspensioen niet worden verminderd indien de begunstigde een beroepsactiviteit en/of een politiek mandaat uitoefent.

In dat geval mag het bedrag van de gezamenlijke pensioenen, pensioenaanvullingen, renten, vergoedingen en andere uitkeringen in de plaats van pensioenen, inclusief het vakantiegeld, niet hoger zijn dan het plafond bedoeld in artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen (“plafond-Wijninckx”). Er wordt ook rekening gehouden met de specifieke bepalingen voor de personen die voldoen aan bepaalde vereisten inzake de duur van de loopbaan.

Artikel 22

Is zonder beperking toegelaten elke activiteit die uitsluitend bestaat in het scheppen van wetenschappelijke of artistieke werken en geen weerslag heeft op de arbeidsmarkt, voor zover de betrokkene geen onderneming is in de zin van artikel 1.4/1 van het Wetboek van economisch recht.

Artikel 23

Iedere activiteit bedoeld in de artikelen 20 tot 22 moet voorafgaand aan de aanvang ervan worden aangegeven.

GEMENGDE LOOPBAAN**Artikel 24**

Bij een gemengde parlementaire loopbaan, worden de in de verschillende assemblees vervulde mandaten samengevoegd voor de berekening van het globaal bedrag.

Het parlamentslid dient zijn aanvraag in bij de kas van een van de assemblees waarvan hij lid is geweest.

Na opstelling van het dossier, zal de assemblee waarin hij zijn eerste mandaat heeft vervuld het globaal bedrag berekenen van het pensioen voor zijn gehele parlementaire loopbaan. Die assemblee zal het pensioen berekenen volgens haar eigen reglement, het pensioen uitbetalen en het dossier administratief beheren.

Het globaal bedrag dat volgens de voorvermelde bepalingen is berekend, mag niet hoger liggen dan 3/4 van de parlementaire vergoeding op het ogenblik van de berekening van het pensioen.

In tegenovergesteld geval, wordt het tot dat plafond teruggebracht.

De financiële last van dit pensioen wordt verdeeld onder de betrokken assemblees, conform de bepalingen van het ad hoc protocol tussen-assemblees.

Article 21

À partir de l'âge légal de la pension, la pension de retraite ou de survie ne sera pas réduite si le bénéficiaire exerce une activité professionnelle et/ou un mandat politique.

Dans ce cas, le montant global des seuls revenus provenant des pensions, compléments de pension, rentes, indemnités et autres allocations, y compris les pécules de vacances, ne peut dépasser le plafond visé à l'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires (« plafond Wijninckx »). Il est également tenu compte des dispositions spécifiques pour les personnes remplissant certaines exigences en matière de durée de carrière.

Article 22

Est autorisée sans limitation toute activité consistant exclusivement en la création d'œuvres scientifiques ou artistiques et n'ayant pas de répercussions sur le marché du travail, pour autant que l'intéressé n'ait pas la qualité d'entreprise au sens de l'article 1.4/1 du Code de droit économique.

Article 23

Toute activité visée aux articles 20 à 22 doit faire l'objet d'une déclaration préalable au début de l'activité.

CARRIÈRE MIXTE**Article 24**

En cas de carrière parlementaire mixte, les mandats accomplis dans les diverses assemblées sont additionnés pour le calcul du montant global.

Le parlementaire introduit sa demande auprès de la caisse d'une des assemblées dont il a été membre.

Après constitution du dossier, l'assemblée dans laquelle il a exercé son premier mandat procédera au calcul du montant global de la pension résultant de l'ensemble de sa carrière parlementaire. Elle assurera le calcul de la pension selon son propre règlement; elle procédera aux paiements de la pension et à la gestion administrative du dossier.

Le montant global calculé suivant les dispositions qui précèdent ne peut excéder les 3/4 de l'indemnité parlementaire au moment du calcul de la pension.

Dans le cas contraire, il est réduit à due concurrence.

La répartition de la charge financière qui résulte de cette pension est répartie entre les assemblées concernées conformément aux dispositions du protocole inter-assemblées ad hoc.

HOOFDSTUK 5 – TEN ONRECHTE UITBETAALDE PENSIOENEN

ONVERSCHULDIGD

Artikel 25

Ten onrechte uitbetaalde pensioenbedragen worden teruggevorderd door de Kas.

Het recht van terugvordering verjaart na verloop van zes maanden, te rekenen vanaf de datum waarop de uitbetaling is geschied of, wanneer de onverschuldigde betaling haar oorsprong vindt in de toekenning of de verhoging van een voordeel in een ander pensioenstelsel of in een buitenlands voordeel, te rekenen van de datum van de beslissing die deze voordelen toekent of verhoogt.

Wanneer de onverschuldigde betaling te wijten is aan verzuim, opzet of bedrog van de zijde van de schuldenaar, is de verjaringstermijn vijf jaar.

Benevens de gevallen bepaald in het Burgerlijk Wetboek wordt de verjaring gestuit door de terugvordering van het onverschuldigd betaalde waarvan aan de schuldenaar kennis wordt gegeven bij een ter post aangetekende brief.

Behalve wanneer de onverschuldigde betaling te wijten is aan verzuim, opzet of bedrog, gaat de terugvordering van het onverschuldigd betaalde teniet bij het overlijden van de gerechtigde indien, op de dag van het overlijden, de terugvordering waarvan sprake is in het vorig lid, hem niet ter kennis is gebracht. Deze bepaling vormt geen beletsel voor het verhalen van het onverschuldigd betaalde op de termijnen die bij het overlijden vervallen en niet uitbetaald waren.

HOOFDSTUK 6 – ADMINISTRatieve BEPALINGEN

TOEKENNINGSaanvraag

Artikel 26

De aanvragen tot het bekomen van pensioenen moeten schriftelijk aan de voorzitter van de raad van bestuur worden gericht door middel van de adequate formulieren.

De Kas houdt deze formulieren ter beschikking van de rechthebbenden die ze aanvragen.

Indien de aanvraag gebeurt binnen de termijn van één jaar vanaf de dag van het ontstaan van het recht op het pensioen dan zal het pensioen worden toegekend van die dag af.

Indien de aanvraag gebeurt na verloop van die termijn van één jaar dan zal het pensioen slechts worden toegekend vanaf de eerste dag van de maand volgend op het indienen van de aanvraag. De niet ontvangen achterstallen vervallen aan de Kas.

CHAPITRE 5 - PENSIONS PAYÉES INDÛMENT

INDUS

Article 25

Lorsqu'une pension a été payée indûment, la Caisse poursuit l'action en répétition de l'indu.

L'action en répétition se prescrit par six mois à compter de la date à laquelle le paiement a été effectué ou, lorsque le paiement indu trouve son origine dans l'octroi ou la majoration d'un avantage dans un autre régime de pension ou d'un avantage accordé par un pays étranger, à compter de la date de la décision octroyant ou majorant ces avantages.

Lorsque le paiement indu résulte d'omission, de dol ou de fraude de la part du débiteur, le délai de prescription est de cinq ans.

Outre les cas prévus au Code civil, la prescription est interrompue par la réclamation du paiement indu, notifiée au débiteur par lettre recommandée à la poste.

Sauf lorsque le paiement indu résulte d'omission, de dol ou de fraude, l'action en répétition de l'indu s'éteint au décès du bénéficiaire si, au jour du décès, la réclamation dont question à l'alinéa précédent ne lui avait pas été notifiée. Cette disposition ne fait pas obstacle à la récupération de l'indu sur les arrérages qui étaient échus et non payés au décès.

CHAPITRE 6 - DISPOSITIONS ADMINISTRATIVES

DEMANDES D'OCTROI

Article 26

Les demandes d'octroi de pensions doivent être adressées par écrit au président du conseil d'administration au moyen des formulaires appropriés.

La Caisse tient ces formulaires à la disposition des ayants droit qui en font la demande.

Si la demande est introduite dans le délai d'un an à partir de l'ouverture du droit à la pension, la pension sera octroyée à partir de la date d'ouverture au droit.

Si la demande est introduite après ce délai d'un an, la pension, ne sera octroyée qu'à partir du premier jour du mois qui suit l'introduction de la demande. Les arrérages non perçus demeurent acquis à la Caisse.

VERSLAGEN**Artikel 27**

Een verslag over de werkzaamheden van de Kas wordt elk jaar in de loop van het eerste semester aan de goedkeuring van de algemene vergadering onderworpen.

De rekeningen en het voorstel van begroting worden aangevuld met het verslag van een bedrijfsrevisor aangeduid om het financieel rendement te evalueren en het boekhoudkundig beheer te verifiëren.

BETWISTINGEN**Artikel 28**

Elke belanghebbende kan, in geval van een bezwaar of geschil dat mocht rijzen naar aanleiding van alle, zelfs bijkomstige, verrichtingen van de vereniging, dit bezwaar of geschil ter beoordeling voorleggen aan de raad van bestuur. Het verzoek wordt aan de voorzitter van de raad van bestuur gericht, hetzij per brief op het adres van de zetel van de vereniging, hetzij per e-mail op het adres pensioenkas@parlement.brussels. De raad van bestuur neemt een beslissing binnen een termijn van één maand na de ontvangst van het verzoek. Deze termijn is verlengbaar met periodes van telkens één maand.

Bij gebrek aan een minnelijke oplossing, kunnen de geschillen op verzoek van de meest gerede partij aanhangig worden gemaakt bij de bevoegde hoven en rechtbanken.

HOOFDSTUK 7 – SLOTBEPALINGEN**HERZIENING****Artikel 29**

Dit reglement kan steeds door de algemene vergadering worden herzien. Elk voorstel tot herziening moet worden gericht aan de raad van bestuur die het, na onderzoek, aan de algemene vergadering voorlegt. De indieners van de voorstellen worden telkens op deze verschillende vergaderingen uitgenodigd.

OVERGANGSBEPALINGEN**Artikel 30**

§1. De opname van het vakantiegeld zoals bepaald in artikel 9 van huidig reglement, is van toepassing vanaf 1 januari 2024.

§2. De cumulatiebeperking met andere pensioenen (en bijgevolg de eventuele vermindering van het toegekende pensioen) zoals bepaald in artikel 19 van huidig reglement is van toepassing vanaf 2 juni 2023.

RAPPORTS**Article 27**

Un rapport sur l'activité de la Caisse sera soumis chaque année, au cours du premier semestre, à l'approbation de l'assemblée générale.

Les comptes et la proposition de budget sont complétés par le rapport d'un réviseur d'entreprise chargé d'évaluer le rendement financier et de vérifier la gestion comptable.

CONTESTATIONS**Article 28**

Tout intéressé peut, en cas de contestation ou de litige pouvant naître à l'occasion de toutes opérations, même accidentelles, de l'association, soumettre cette contestation ou ce litige à l'appréciation du conseil d'administration. La demande est adressée au président du conseil d'administration soit par lettre à l'adresse du siège de l'association, soit par courrier électronique à l'adresse caissederetraite@parlement.brussels. Le conseil d'administration prend une décision dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande. Ce délai est renouvelable par périodes d'un mois à chaque fois.

A défaut de solution amiable, les litiges peuvent être portés devant les cours et tribunaux compétents à la demande de la partie la plus diligente.

CHAPITRE 7 - DISPOSITIONS FINALES**RÉVISION****Article 29**

Le présent règlement peut toujours être revu par l'assemblée générale. Toute proposition de révision doit être adressée au conseil d'administration qui, après examen, la soumet à l'assemblée générale. Les auteurs des propositions sont invités à assister à ces diverses réunions.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES**Article 30**

§1. L'inclusion du pécule de vacances telle que visée à l'article 9 du présent règlement sera effective à compter du 1er janvier 2024.

§2. La limitation de cumul avec d'autres pensions (et donc l'éventuelle réduction subséquente de la pension octroyée) telle que prévue à l'article 19 du présent règlement entre en vigueur à compter du 2 juin 2023.

§3. Alle wijzigingen die door de raad van bestuur van 25 september 2023 worden goedgekeurd en door de buitengewone algemene vergadering op 23 november 2023, met uitzondering van de wijziging vermeld in de vorige paragraaf, zijn van toepassing vanaf de dag na de goedkeuring door het Parlement in plenaire zitting en in alle gevallen, uiterlijk 31 december 2023.

§3. L'ensemble des modifications telles qu'adoptées par le conseil d'administration en sa séance du 25 septembre 2023 et par l'assemblée générale extraordinaire du 23 novembre 2023 entreront en vigueur, à l'exception de la modification contenue au paragraphe précédent, le lendemain de leur adoption par le Parlement en séance plénière et, en toute hypothèse, au plus tard le 31 décembre 2023.

<u>Concordantietabel</u>		<u>Table de concordance</u>	
<u>Vorig artikel</u>	<u>Nieuw artikel</u>	<u>Ancien article</u>	<u>Nouvel article</u>
1	1 (gewijzigd)	1	1 (modifié)
2	2 (gewijzigd)	2	2 (modifié)
3	3	3	3
4	4 (gewijzigd)	4	4 (modifié)
5	5 (gewijzigd)	5	5 (modifié)
6	6	6	6
7	7 (gewijzigd)	7	7 (modifié)
8	8 (gewijzigd)	8	8 (modifié)
9	opgeheven	9	supprimé
10	10	10	10
11	11 (gewijzigd)	11	11 (modifié)
12	9 (gewijzigd)	12	9 (modifié)
13	18 – 5 ^e lid (gewijzigd)	13	18 - 5 ^{ième} alinéa (modifié)
14	12 (gewijzigd)	14	12 (modifié)
15	13 (gewijzigd)	15	13 (modifié)
16	14 (gewijzigd)	16	14 (modifié)
17	15 (gewijzigd)	17	15 (modifié)
18	16	18	16
19	17 (gewijzigd)	19	17 (modifié)
20	18 (gewijzigd)	20	18 (modifié)
21	19 (gewijzigd)	21	19 (modifié)
22	20 (gewijzigd)	22	20 (modifié)
23	21 (gewijzigd)	23	21 (modifié)
24	22	24	22
25	23 (gewijzigd)	25	23 (modifié)
26	24	26	24
27	25 (gewijzigd)	27	25 (modifié)
28	26 (gewijzigd)	28	26 (modifié)
29	27	29	27
30	28	30	28
	29 (nieuw)		29 (nouveau)
	30		30